

**Wärmeprüflampen (HTS-Lampen) zur Durchführung von  
Erwärmungsprüfungen an Leuchten**  
(IEC 634 : 1993)  
Deutsche Fassung EN 60634 : 1995

**DIN**  
**EN 60634**

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 634**

ICS 29.140.40

Ersatz für DIN IEC 634 : 1982-06  
Siehe jedoch Übergangsfrist!

Deskriptoren: Wärmeprüflampe, Durchführung, Leuchte, Erwärmungsprüfung

Heat test source (H.T.S.) lamps for carrying out heating tests on luminaires  
(IEC 634 : 1993);

German version EN 60634 : 1995

Lampes étalons pour essais d'échauffement (E.E.E.) à exécuter sur les luminaires  
(CEI 634 : 1993);

Version allemande EN 60634 : 1995

**Die Europäische Norm EN 60634 : 1995 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### Beginn der Gültigkeit

Die EN 60634 wurde am 1994-12-06 angenommen.

Die Festlegungen dieser Norm waren im Kurzverfahren nach DIN 820-4 (siehe DIN-Mitteilungen 74. 1995, Nr. 11) veröffentlicht worden.

### Übergangsfrist

Siehe Abschnitt "Vorwort" der EN.

### Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 521.1 "Elektrische Lampen" der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE), vom dem die Übersetzung zur Veröffentlichung autorisiert wurde. Der Zusammenhang zwischen den in dieser Norm zitierten IEC-Publikation und den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, einer Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

| Europäische Norm  | Internationale Norm | Deutsche Norm                                 | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|-------------------|---------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------|
| EN 60360 : 1989   | IEC 360 : 1987      | DIN EN 60360 : 1990-02                        | —                                      |
| EN 60432 : 1988   | IEC 432 : 1984      | DIN EN 60432<br>(VDE 0715 Teil 1) : 1995-01   | VDE 0715 Teil 1                        |
| —                 | IEC 598             | —                                             | —                                      |
| EN 60598-1 : 1993 | IEC 598-1 : 1992    | DIN EN 60598-1<br>(VDE 0711 Teil 1) : 1994-05 | VDE 0711 Teil 1                        |
| —                 | IEC 887 : 1988      | DIN IEC 887 : 1990-05                         | —                                      |

Fortsetzung Seite 2  
und 6 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)  
Normenausschuß Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

## **Nationaler Anhang NA** (informativ)

### **Literaturhinweise**

#### **DIN EN 60360**

Standardverfahren zur Messung der Lampensockel-Übertemperatur (IEC 360 : 1987, 2. Ausgabe); Deutsche Fassung  
EN 60360 : 1989

#### **DIN EN 60432 (VDE 0715 Teil 1)**

Sicherheitsanforderungen an Glühlampen für den Hausgebrauch und ähnliche allgemeine Beleuchtungszwecke  
(IEC 432 : 1984, 2. Ausgabe einschließlich Änderung 1 (1985) und Änderung 2 (1987), Änderung 3 (1988) und Änderung 4  
(1991)); Deutsche Fassung EN 60432 : 1988 + A1 : 1989 + A4 : 1993

#### **DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1)**

Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 598-1 : 1992, modifiziert); Deutsche Fassung  
EN 60598-1 : 1993

#### **DIN IEC 887**

Lampenkolben – Bezeichnungssystem; Identisch mit IEC 887 : 1988

### **Änderungen**

Gegenüber DIN IEC 634 : 1982-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Übernahme der EN 60634 : 1995-01.

### **Frühere Ausgaben**

DIN IEC 634: 1982-06

DK 628.94 : 621.316.58.017.71.083 621.326.7.089.62-65.001.2  
ICS 29.140.40

Ersatz für HD 392 S2 : 1985

Deskriptoren: Leuchten, Fassungsübertemperaturen, Maß, Wärmeprüflampen, Anforderungen

## Deutsche Fassung

### Wärmeprüflampen (HTS-Lampen) zur Durchführung von Erwärmungsprüfungen an Leuchten (IEC 634 : 1993)

Heat test source (H. T. S) lamps for carrying  
out heating tests on luminaires  
(IEC 634 : 1993)

Lampes étalons pour essais d'échauffe-  
ment (E. E. E.) à exécuter sur les luminaires  
(CEI 634 : 1993)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1994-12-06 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen. CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

# CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel